

ZMLUVA O DODÁVKE SUŠENÉHO ODSSTREDENÉHO MLIKA DO INTERVENČNÉHO NÁKUPU Č. 19/2016/220

uzatvorená v zmysle § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

1. Gemermilk rs, s.r.o.

Sídlo: Bélu Bartóka 41, 979 01 Rimavská Sobota
IČO: 31 592 848
IČ DPH: SK2021294616
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
IBAN: SK95 1100 0000 0026 2705 6875
Štatutárny zástupca: Ing. Ľubomír Užík, konateľ spoločnosti
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, Oddiel: Sro, Vložka č. 1443/S.
Poverený zamestnanec na konanie vo veciach zmluvy a zodpovedný za jej plnenie, tel., fax, e-mail: Ing. Martin Užík, MBA, obchodné oddelenie
0904 354 798
martin.uzik@gemermilk.sk,
uzikova@gemermilk.sk
(ďalej len „predávajúci“ alebo „dodávateľ“)

a

2. Pôdohospodárska platobná agentúra

Sídlo: Dobrovičova 12, 815 26 Bratislava
IČO: 30794323
IČ DPH: -
Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava
IBAN: SK32 8180 0000 0070 0022 3628
Štatutárny zástupca: Ing. Juraj Kožuch, PhD., generálny riaditeľ
Rozpočtová organizácia zriadená zákonom č. 473/2003 Z. z. o Pôdohospodárskej platobnej agentúre, o podpore podnikania v pôdohospodárstve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
Poverený zamestnanec na uzatváranie, podpisovanie a plnenie zmluvy, tel., fax, e-mail: Ing. Lucia Szlamenková, riaditeľka sekcie organizácie trhu
0915 762 128
lucia.szlamenkova@apa.s
(ďalej len „kupujúci“ alebo „platobná agentúra“)

Článok 1

PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

1. Zmluvu o dodávke sušeného odstredeného mlieka (ďalej len „SOM“) do intervenčného nákupu (ďalej len „zmluva“) uzatvára dodávateľ, t.j. predávajúci alebo držiteľ SOM a kupujúci, t.j. Európska komisia, ktorú v Slovenskej republike zastupuje platobná agentúra.
2. Dodávateľ v zmysle tejto zmluvy dodá platobnej agentúre na predaj SOM pre účely intervenčného nákupu podľa kritérií a špecifikácií nižšie uvedených:

a) druh: sušené odstredené mlieko najvyššej kvality, vyrobené z mlieka v schválenom podniku spoločenstva metódou rozprašovania s minimálnym obsahom bielkovín 34,0 % hmotnosti beztukovej sušiny

b) množstvo: 72 t

c) výroba SOM bola uskutočnená na území:

a) štát: Slovenská republika

b) región: Banskobystrický

c) okres: Rimavská Sobota

d) dátum výroby ponúkaného výrobku: 6., 8., 10., 12., 14., 16., 18., 20. a 22. 4. 2016

e) ceny ponuky: 169,80 EUR/100kg;

f) miesto skladovania SOM v čase predloženia návrhu:

obchodné meno skladu: Gemermilk rs, s.r.o.

adresa skladu: B. Bartóka 41, 979 01 Rimavská Sobota

štát: Slovenská republika

meno a priezvisko prevádzkovateľa skladu: Ing. Ľubomír Užík.

tel.: 047/5621230

e-mail: uzikova@gemermilk.sk

g) pravdepodobný dopravný prostriedok použitý na prepravu do intervenčného skladu: nákladné auto /napr. nákladné auto, železnica, LOCO – prebratie na mieste/;

h) dodávateľ je zároveň výrobcom ponúkaného SOM áno /áno, nie/;

i) rozhodujúce akreditované laboratórium: MIKROLAB, s.r.o., Rimavská Sobota;

j) intervenčný sklad pre ponukový sklad: ICE-BERG SLOVAKIA, spol. s r.o., Bratislava

(ďalej aj ako „predmet zmluvy“).

3. Odovzdanie a prevzatie predmetu zmluvy sa uskutoční na základe vyhlásenia o prevzatí, ktoré vystaví platobná agentúra a ktoré podpíšu zástupcovia dodávateľa, skladovateľa a platobnej agentúry.

Článok 2

CENA PREDMETU ZMLUVY

1. V nadväznosti na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 (ďalej len „nariadenie Rady (EÚ) č. 1308/2013“), nariadenie Komisie (EÚ) č. 1272/2009 z 11. decembra 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o nákup a predaj poľnohospodárskych výrobkov v rámci verejnej intervencie v platnom znení (ďalej len „nariadenie Komisie (EÚ) č. 1272/2009“), delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1549 zo 17. septembra 2015, ktorým sa stanovujú dočasné mimoriadne opatrenia pre sektor mlieka a mliečnych výrobkov formou predĺženia obdobia verejnej intervencie pre maslo a sušené odstredené mlieko v roku 2015 a posunutia začiatku obdobia verejnej intervencie pre maslo a sušené odstredené mlieko v roku 2016 od 1. januára do 30. septembra sa stanovuje výška referenčnej ceny SOM nasledovne:
 - a) výška referenčnej ceny je stanovená v eurách je 169,80 € na 100 kg SOM.
 - b) referenčná cena sa vzťahuje na tovar v štádiu veľkoobchodného predaja, dodaný do skladu pred jeho vyskladnením (v dopravnom prostriedku)
2. Platobná agentúra zaplatí dodávateľovi za ponúknuté SOM celkovú hodnotu referenčnej ceny, ktorá sa vypočíta na základe dodaného množstva, referenčnej ceny z ponuky **169,80 EUR/t** a bude upravená s ohľadom na:
 - a) dopravné náklady¹.
3. Dopravné náklady z miesta, kde je tovar uskladnený, keď sa realizovala ponuka do intervenčného skladu, ktorého vzdialenosť je väčšia ako maximálna vzdialenosť (350km), znáša platobná agentúra čo predstavuje 0,05 EUR/t. Vzdialenosť miest zistí platobná agentúra pomocou vyhľadávania a merania vzdialeností trás na Google Maps.

Článok 3

TERMÍN PLNENIA

1. Platobná agentúra rozhodne o mieste a dátume, kedy sa SOM prevezme. Pre účel prevzatia predmetu zmluvy si dodávateľ s prevádzkovateľom intervenčného skladu (ďalej len „skladovateľ“) dohodne plán dodávok, o ktorom včas informuje platobnú agentúru mailom a telefonicky (minimálne 3 dni pred termínom naskladnenia).

¹ Čl. 30 bod 3 nariadenia Komisie (EÚ) č. 1272/2009

Článok 4

MIESTO PLNENIA

1. Platobná agentúra určí miesto (intervenčný sklad), kde dodávateľ odovzdá platobnej agentúre predmet zmluvy a informuje o tejto skutočnosti dodávateľa v oprávnení na dodávku.

Článok 5

PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Platobná agentúra zaplatí dodávateľovi splatnú cenu bezhotovostne do 65. dňa nasledujúceho po dni keď SOM na základe vystavenej faktúry od dodávateľa za predpokladu dodržania podmienok uvedených v čl. 11 písm. e) nariadenia Rady (EÚ) č. 1308/2013 a podľa čl. 7 ods. 1 odrážka 5 a čl. 8 ods. 1 písm. f) nariadenia Komisie (EÚ) č. 1272/2009.

Článok 6

PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Dodávateľ SOM
 - a) predkladá ponuku písomne na predpísanom tlačive platobnej agentúry osobne do podateľne platobnej agentúry alebo poštovou zásielkou na adresu sídla platobnej agentúry,
 - b) pravdivo vyplní všetky predpísané náležitosti uvedené v tlačive ponuky a opatrí ho svojim overeným podpisom, pečiatkou miestom a dátumom vystavenia,
 - c) informuje platobnú agentúru minimálne dva pracovné dni vopred o svojom zámere vyrábať SOM na verejnú intervenciu a umožní platobnej agentúre vykonať pred podpísaním tejto zmluvy obhliadku ponúkaných výrobkov,
 - d) k ponuke priloží vyhlásenie o záväzku späťne prevziať tovar na vlastné náklady a uhradiť náklady na skladovanie od dátumu uskladnenie do posledného dňa skladovania v prípade, že kontrola na mieste zistí, že tovar nespĺňa minimálne požiadavky,
 - e) ponuku nie je možné meniť ani stiahnuť v zmysle čl. 10 ods. 5 nariadenia Komisie (EÚ) č. 1272/2009,
 - f) k ponuke musí byť priložený doklad o zložení zábezpeky vo výške 50 EUR/t v zmysle čl. 9 nariadenia Komisie (EÚ) č. 1272/2009.
2. Platobná agentúra
 - a) prijme ponuku od dodávateľa, ak je táto vyplnená kompletne a údaje v nej zaznamenané vyhovujú minimálnym podmienkam stanoveným pre intervenčný nákup, t.j. ak ponúkané SOM spĺňa podmienky aspoň minimálnych znakov kvality podľa prílohy V. nariadenia Komisie (EÚ) č. 1272/2009 a to minimálne množstvo

20 ton v súlade s čl. 8 ods. 1 písm. f) uvedeného nariadenia, ak bol tovar vyrobený v rámci územia členských krajín Európskeho spoločenstva a výrobca bol registrovaný/schválený pre výrobu, tovar bol vyrobený maximálne 31 dní pred prijatím ponuky

- b) neprijme ponuku v prípade chybne alebo neúplne vyplnenej ponuky a najneskôr do piatich pracovných dní o tom písomne informuje dodávateľa,
- c) následne prijme od dodávateľa vyplnenú Zmluvu o dodávke sušeného odstredeného mlieka do intervenčného nákupu, osobne do podateľne platobnej agentúry alebo poštovou zásielkou na adresu sídla platobnej agentúry,
- d) po dohode s príslušným skladovateľom bezodkladne informuje daného dodávateľa o prijatí jeho ponuky, o vybranom intervenčnom sklade a o dátume prvého dňa dodávky.

Článok 7

OPRÁVNENIE NA DODÁVKU A PLÁN DODÁVOK

1. Platobná agentúra

- a) vystavuje oprávnenie a bezodkladne ho zašle dodávateľovi a príslušnému skladovateľovi. V oprávnení na dodávku platobná agentúra stanoví nasledovné údaje:
 - prvý/konečný deň dodávky,
 - mesiac, v ktorom sa má dodávka uskutočniť,
 - intervenčnú cenu,
 - intervenčný sklad, v ktorom sa má SOM uskladniť,
 - predbežne stanovenú paritu dopravných nákladov,
 - rozhodujúce akreditované laboratórium pre kontrolnú analýzu znakov kvality SOM v prípade sporu,
- b) môže upraviť plán dodávok na žiadosť dodávateľa,

2. Dodávateľ

- a) prijme oprávnenie na dodávku a po vzájomnej dohode so skladovateľom predloží platobnej agentúre plán dodávok,
- b) môže v odôvodnených prípadoch požiadať platobnú agentúru o úpravu plánu dodávok,
- c) ak nesúhlasí s obsahom oprávnenia na dodávku, ktorý mu predloží platobná agentúra, môže odstúpiť od zmluvy na dodávku, avšak s udaním dôvodu.

Článok 8

DODÁVKA

1. Dodávateľ musí byť prítomný pri zisťovaní množstva a odbere vzoriek pre zistenie kvality dodávaného SOM počas naskladňovania do intervenčného skladu, resp. môže poveriť zastupovaním inú osobu, na základe overeného splnomocnenia.

2. V prípade, ak dodávateľ, resp. jeho poverený zástupca, nie je prítomný pri:
 - a) zisťovaní množstva, akceptuje množstvo zistené skladovateľom a platobnou agentúrou,
 - b) odoberaní vzoriek, akceptuje vzorky odobrané skladovateľom a platobnou agentúrou,
 - c) zisťovaní vonkajších znakov kvality, akceptuje výsledky zistené skladovateľom a platobnou agentúrou.
3. Platobná agentúra zabezpečí prítomnosť svojho zástupcu pri odbere vzoriek, zisťovaní hmotnosti a vonkajších znakov kvality jednotlivých dodávok počas uskladňovania do intervenčného skladu podľa plánu dodávok.
4. Kvalitatívne charakteristiky sa stanovujú na základe priemerných hodnôt zo vzoriek, ktoré sa vyberali z každej dodávky aspoň 8 vzoriek do 800 ks 25 kg vriec SOM a ponuky nad 800ks vriec aspoň plus 1 na ďalších 800 vriec.
5. Dodané množstvo sa musí odvážiť v prítomnosti ponúkajúceho a zástupcu platobnej agentúry, ktorý je nezávislý od ponúkajúceho.

Článok 9

KONTROLA KVALITY

1. Platobná agentúra
 - a) vypracuje žiadosť o vykonanie analýzy zloženia a kvalitatívnych vlastností v akreditovanom laboratóriu, na základe reprezentatívne odobratej laboratórnej vzorky, podľa nariadenia Komisie (EÚ) č. 1272/2009,,
 - b) zabezpečí doručenie odobratej laboratórnej vzorky do akreditovaného laboratória do 3 pracovných dní odo dňa zostavenia reprezentatívnej vzorky s tým, aby bolo zabezpečené dodržanie prílohy č. V. časť IV. a VI. nariadenia Komisie (EÚ) č. 1272/2009, (vykonanie analýz do 20 pracovných dní od doručenia reprezentatívnej vzorky do laboratória),

Pri odbere vzorky u žiadateľa odobrať súbežne aj popri laboratórnej vzorke ďalšiu reprezentatívnu vzorku pre doplnkové stanovisko znalca, prípadne arbitrážnu t.j. naraz 3. Pri nevyhovujúcich vzorkách si žiadateľ dá vykonať na vlastné náklady analýzy v akreditovaných laboratóriách podľa jeho výberu, následne v prípade rozdielných výsledkov sa dá analyzovať arbitrážna/rozhodcovská vzorka. V uvedených znakoch sa dá predpokladať homogenita materiálu – analytov, ale následným odberom sa nemusí odobrať presne to isté.
 - c) v prípade, ak dodávateľ nesúhlasí s výsledkami analýzy reprezentatívnej vzorky daného SOM, môže požiadať platobnú agentúru o vykonanie kontrolnej analýzy v rozhodujúcom akreditovanom laboratóriu, stanovenom v tejto zmluve. Výsledky kontrolnej analýzy sú záväzné pre všetky zmluvné strany. Náklady na kontrolnú analýzu hradí laboratóriu tá zmluvná strana, ktorej tvrdenie sa nepotvrdí.
 - d) zabezpečí doručenie kontrolnej vzorky daného SOM do rozhodujúceho akreditovaného laboratória na kontrolnú analýzu znakov kvality SOM,

- e) preberá od rozhodujúceho akreditovaného laboratória protokol o výsledku analýzy kontrolnej vzorky daného SOM,

Článok 10

PREVZATIE

1. Platobná agentúra

- a) vypracuje v spolupráci so skladovateľom stanovenie vlastností kvality, na základe ktorého určí, či je SOM schopné intervencie alebo nie,
- b) vypracuje v spolupráci so skladovateľom kontraktačnú kartu celej dodávky,
- c) vypracuje vyhlásenie o prevzatí po overení množstva a znakov kvality podľa nariadenia Komisie (EÚ) č. 1272/2009 a bez meškania ho predloží dodávateľovi na kontrolu a podpis. V prípade protokolu o výsledku analýzy z akreditovaného laboratória, dodávateľ a skladovateľ svojím podpisom potvrdia súhlas s výsledkami vykonanej analýzy. Vo všetkých prípadoch musia byť doručené platobnej agentúre protokoly o analýze SOM, podpisom odsúhlasené od dodávateľa a skladovateľa,
- d) vo vyhlásení o prevzatí agentúra stanoví konečnú intervenčnú cenu splatnú dodávateľovi. Platobná agentúra písomne uzná záväzok a zadá pokyn na zúčtovanie.

2. Dodávateľ

- a) prijme od platobnej agentúry protokol o kvalite a kontraktačnú kartu od skladovateľa a potvrdzuje svoj súhlas so správnosťou a kompletnosťou údajov podpisom dokumentov,
- b) prijíma od platobnej agentúry vyhlásenie o prevzatí a potvrdzuje svoj súhlas so správnosťou a kompletnosťou údajov podpisom vyhlásenia, ktoré bez meškania doručí platobnej agentúre,
- c) zaväzuje sa, že neodstúpi od zmluvy po potvrdení správnosti a kompletnosti údajov vo vyhlásení o prevzatí svojím podpisom.

Článok 11

PRECHOD VLASTNÍCKEHO PRÁVA

- 1. Potvrdením vyhlásenia o prevzatí oboma zmluvnými stranami prechádza vlastníctvo daného množstva sušeného odstredeného mlieka z dodávateľa do vlastníctva Slovenskej republiky a do správy platobnej agentúry.

Článok 12

POKUTY

- 1. Postúpenie pohľadávok na tretie osoby je neprípustné.

2. Ak dodávateľ nezrealizuje zmluvnú dodávku v stanovenej lehote dodávky v celom zmluvnom množstve a danej kvalite prepadne zábezpeka v rozsahu, v ktorom nebol splnený záväzok. Výnimku predstavuje prípad, ak dodávateľ nie je schopný dodať celé zmluvné množstvo v stanovenej lehote dodávky a informuje o tom platobnú agentúru najneskôr v predposledný deň plánu dodávok.
3. V prípade, že tovar bol už naskladnený a kontrolou bolo zistené, že tento nespĺňa minimálne požiadavky na prijatie ponuky, platobná agentúra vydá dodávateľovi rozhodnutie o zrušení nákupu a vyzve dodávateľa o spätné odobratie tovaru zo skladu na vlastné náklady dodávateľa. Skutočné náklady spojené so skladovaním t.j. od prvého dňa uskladnenia do dňa vyskladnenia celej dodávky budú vyúčtované platobnou agentúrou v zmysle delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 907/2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013, pokiaľ ide o platobné agentúry a ostatné orgány, finančné hospodárenie, schvaľovanie účtovných závierok, zábezpeky a používanie eura.
4. V prípade nedodania SOM v zmysle tejto zmluvy je dodávateľ postihnutý prepadnutím zábezpeky.

Článok 13

INÉ DOJEDNANIA

1. Dodávateľ svojím podpisom potvrdzuje správnosť údajov a súhlasí s podmienkami intervenčného nákupu SOM podľa tejto zmluvy, ako aj so spracovaním a zverejnením osobných údajov v zmysle zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 122/2013“)
2. Dodávateľ svojím podpisom potvrdzuje, že ponúkané SOM pochádza z Európskej únie.
3. Všetky údaje a informácie uvedené v tejto zmluve sú chránené podľa zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov.

Článok 14

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Právne vzťahy a podmienky výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
2. Akékoľvek zmeny a doplnky k tejto zmluve je možné vykonávať len so súhlasom oboch zmluvných strán písomne, formou dodatku k tejto zmluve.
3. Tejto zmluve predchádza prijatá „Ponuka do intervenčného nákupu SOM“, ktorá sa následne stáva neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. Táto zmluva je povinne zverejňovaná podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom

prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

5. V zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka táto zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia. Zmluvné strany berú na vedomie, že v prípade nezverejnenia tejto zmluvy do troch mesiacov od jej uzavretia platí v zmysle ustanovenia § 47a ods. 4 Občianskeho zákonníka, že k uzavretiu tejto zmluvy nedošlo.
6. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva sú určené pre každú zmluvnú stranu.
7. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, s jej obsahom súhlasia a na znak súhlasu ju potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Rimavskej Sobote, dňa 9.5.2016

05 Máj 2016

V Bratislave, dňa

GEMERMILKRS s.r.o.
Rimavská Sobota

.....
Ing. Ľubomír Užík,
konateľ spoločnosti



.....
Ing. Juraj Kožuch, PhD.
generálny riaditeľ